

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes  
6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery  
Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovial/ Rail Confort/ Carrier  
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle  
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta  
Incoterms  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 47909974  
4 Data spedizione/ Shipping Date 30.11.2021  
Fattura/Invoice  
8 Nr./No.  
9 Data/Date

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738  
VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550004401801	10 Va.rif. / Your Reference 416	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department AG/SSH-PLM5 Bettina II. Skrapitsné	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 257291
--	---------------------------------	-------------------------------------	---	---------	---	-----------------------------------

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross 384,0 kg	Peso lordo/Total Weight
21 Imballo/ Packing 2 x EW07	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net 286,0 kg	
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address	22 Rit.spedizione/ Shipping Mark 10960878	26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14249	1E0303303 5011673426

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario/ Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mts. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Qty / Qty +/-
---------	--	--	------------------------	----------------------------	--

10	2500163900	L-05113-0G17-13#Z Guid.Sleeve Boccola di guida 063146410-0000-70	2.200	
----	------------	---	-------	--

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Carico / Batch 550004401801	Carico / Batch 0035336580	Quantità carico / Quantity 2.200 PZ
-----------------------------	---------------------------	-------------------------------------

Ungheria  
Quantità dichiarata: 2200  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo:   NO  
Data controllo: 07/12/21  
Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	100447774	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07 Mat. No. 063146410-0000-70	
2	105419496	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07 Mat. No. 063146410-0000-70	

Quantity: 1100 PZ  
KUEHNE + NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Gestione beni in prestito

2,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dello Stato dell'emittente

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

07 DIC 2021  
"Ricevuto in piena conformità alla riserva di qualità e quantità"

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 47909974

Datum/Date: 30.11.2021

del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

---

**Schaeffler Savaria Kft.**

9700 Szombathely, Zanati út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet [www.schaeffler.hu](http://www.schaeffler.hu)

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU9210918001000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXX00)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 9T018738  
 Schaeffler Savaria Kft.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Zanati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

10960878

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno  
 Land/Country Italien 14249

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)  
 21010064

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 01.12.2021

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
47909974	2 EW07		automotive parts	87089390	384,00	1,800
Summe:					384,00	1,800

Bez.Nr.9 / Gefahrzeilmuster-Nr. / Hazard Label No. UN-Nummer / Number UN Verp.-Gruppe / Packaging Group

19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges			
Ermäßigungen / Reductions			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedó  
 TEL: FAX:

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

Nem EKÁER köteles szállítmány! 213

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 01.12.2021

Via dei Ciclamini 24 47777 Modugno (BA) Datum / Date

22 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanati út. 31 9700 Szombathely  
 9700 Szombathely Zanati út 31.

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee		
Art	Anzahl	kein Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch
Euro-Palette			Euro-Palette		
Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette		
Einfach-Palette			Einfach-Palette		

26 Vertragspartner des Frachtführers

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlasi in kg  
 Kfz BC98KTL BC78KTL  
 Anhänger